BISETVS. Οὐδὲν ἐστι.] ἐν ὅσῳ ὁ Κῆρυξ τοὺς Λακεδαιμονίων πρέσβεις ἀποπέμψων ἐξέρχεται, οἱ τῶν ἀνδρῶν, καὶ τῶν γυναικῶν χοροί, λοιδορίαις, καὶ σκώμμασιν ἀλλήλων καθάπτονται. τέλος μέντοι διαλλαγὰς ποιοῦνται. εἰσὶ δὲ στίχοι τροχαϊκοὶ τετράμετροι καταληκτικοὶ τριάκοντα, ὧν ὁ τελευταῖος.

Οὐ παρασκευαζόμεθα τῶν πολιτῶν οὐδέν᾽ ὦ ᾽ν.

Αμαχώτερον.] δυσκαταμαχητότερον. πάρδαλις δὲ, τὸ ζῶον. ἀρσενικῶς λέγεται πάρδος καὶ πάνθηρ. ξυνιεῖς δὲ, ξυνίης, καταμανθάνεις, κατανοεῖς. Επειτα πολεμεῖς.] εἶτα, εἴτε ἔπειτα ἐπίρρημα χρόνου δηλωτικόν, μετὰ ταῦτα. ἐνίοτε δὲ, ἐρωτηματικόν ἐστι μόριον μετ᾽ ἀγανακτήσεως, ὡς ἐνταῦθα. οὕτως καὶ παρὰ Ξενοφῶντι, Επειτ᾽ οὐκ οἴει φροντίζειν τοὺς θεοὺς τῶν ἀνθρώπων; ὁ δ᾽ Ομηρος, ὡς Σουΐδας μαρτυρεῖ, ἀντὶ τοῦ δὴ κέχρηται τῷ ἔπειτα, ἐν τῷδε

Αὐτὰρ ἔπειτ᾽ Αἴας τε μέγας, καὶ δῖος Οδυσσεύς.

οὐκ ἔστι, φησί, μετὰ ταῦτα, ἅμα γὰρ ἀφῆκεν, ὁ μὲν τὸν οἰστόν. ὁ δὲ, τὸ δόρυ. Οὔ σε περιόψομαι.] οὔ σε περιείσω, καταφρονήσω. Καὶ ταύτην ἀπέδυν.] ταύτην, ἐξωμίδα δηλαδή, οὕτω γὰρ καὶ τῆς ἐννοίας, καὶ τοῦ μέτρου χάριν γραπτέον, καὶ οὐκ, ὡς ἐν ἀντιγράφοις, τοῦτο. Τοὐπὶ τῷ ὀφθαλμῷ.] τὸ πλῆρες, τὸ ἐπὶ τῷ ὀφθαλμῷ. ὃ νῦν ἔνι, ὃ νῦν ἔνεστι. ὁ νοῦς καὶ σύνταξις τοιαύτη. ἐγὼ λαβοῦσα τόδε τὸ θηρίον, τὸ δηλαδὴ ὃ ἔνεστιν ἐπὶ τῷ ὀφθαλμῷ ἐξελῶ. Εκσάλευσον] ἐκκίνησον, ἔξελκε κινήσας, ἔξωθει.

CHR. Ω πονηρὲ σύ.] Malim σοι, sed ἔχειν legendum esset vt & legitur in Veneta editione. Paulò pòst lego νυνὶ δ᾽ οὔ σε περιόψομαι & mox pro τοῦτ᾽ ἀπέδυν legere τόδ᾽. Κἂν μή με] Lege κἂν με μὴ λυπῇς, vel potius κἂν με μὴ λύπεις, pro μὴ ἐλύπεις, nisi molestus fuisses mihi. Τοῦτ᾽ ἄρ᾽ ἦν τοὐπιτρίβον] Lege τοῦτ᾽ ἄρ᾽ ἦν μοι τοὐπιτρίβον &c. propter metrum, sed & adderem μ᾽ ὃ vt sit τὸ ἐπιτρίβον με. est autem ἐκσάλευσον, ἐξένεγκον. Mox pro δύσκολος γ᾽ ἔφυσ᾽ ἀνὴρ lego δύσκολος ἔφυς ἀνήρ. Sic certè postulat mensura pedum.

Η μέγ᾽ ὦ Ζεῦ χρῆμ᾽ ἰδεῖν τῆς ἐμπίδος ἔνεστί σοι.	C *Iuppiter, quàm magna res est qui tibi inerat culex,*
Οὐχ ὁρᾷς; οὐκ ἐμπίς ἐστιν ἥδε Τρικορυσία;	*Non vides? non hæc rogo est tipulla Tricorysia?*
Χο.αν. Νὴ Δί᾽ ὤνησάς γέ μ᾽ ὡς πάλαι γέ μ᾽ ἐφρεώρυχει.	*CH.S. Per Iouem multùm fuisti commoda mihi adiuua.*
Ως ἐπειδὴ ᾽ξῃρέθη, ῥεῖ μου τὸ δάκρυον πολύ.	*Iamdiu me lancinabat, nunc lacrymor adfatim.*
Χο.γυν. Αλλ᾽ ἀποψήσω σ᾽ ἐγώ. καίτοι γε πάνυ πονηρὸς εἶ.	D *CH.M. At te ego abstergam, licet sis vir malus & improbus,*
Καὶ φιλήσω. Χο.αν. μὴ φιλήσῃς. Χο.γυν. ἤν τε βούλῃ γ᾽ ἤν τε μή.	*Quin & osculabor. CH.S. auffer oscula. CH.M. imò ingratijs.*
Χο.αν. Αλλὰ μὴ ὥρασιν ἵκοισθ᾽. ὡς ἐστὲ θωπικαὶ φύσει	*CH.S. Ne venite, namque noui vos adulanti nimis*
Κἄστ᾽ ἐκεῖνο τοὔπος ὀρθῶς κοὐ κακῶς εἰρημένον.	*Esse natura, & benè illud dicitur vulgarium,*
Οὔτε ξὺν πανωλέθροισιν οὐδ᾽ ἄνευ πανωλέθρων.	*Nec simul cum pessimis sis, sed nec absque pessimis.*
Χο.γυν. Αλλὰ νυνὶ σπένδομαί σοι τὸ λοιπὸν οὐκέτι	E *Nunc libens tecum paciscor fœderatus, nec malum*
Οὔτε δράσω φλαῦρον οὐδὲν οὐδ᾽ ὑφ᾽ ὑμῶν πείσομαι.	*Postmodum vobis creare, nec pati à vobis volo.*
Αλλὰ κοινῇ συσταλέντες τοῦ μέλους ἀρξώμεθα.	*Nunc in vnum nos coacti age insecemus canticum.*
Οὐ παρασκευαζόμεθα τῶν πολιτῶν οὐδέν᾽ ὦ ᾽ν-	*CH. MVL. Neminem, ô viri, paramus ciuitatis lædere*
Δρες φλαῦρον εἰπεῖν οὐδέν.	*Oratione vel re*
Αλλὰ πολὺ τοὔμπαλιν	F *Sed potius oppidò*
Πάντ᾽ ἀγαθὰ καὶ λέγειν	*Omnimoda dicere, &*
Καὶ δρᾶν. ἱκανὰ γὰρ τὰ κακὰ	*Patrare bona, præteriti*
Καὶ τὰ παρακείμενα.	*Quippe satis est mali:*
Αλλ᾽ ἐπαγγελλέτω	*Sed vir & fœmina*
Πᾶς ἀνὴρ καὶ γυνὴ	*Omnis hic imperet:*
Εἴ τις ἀργυρίδιον	*Si quis sumere velit*
Δεῖται λαβεῖν μνᾶς ἢ δύ᾽ ἢ	*Argentum egenus, binas minas*
Τρεῖς. ὡς πόλλ᾽ ἔσω ᾽στιν,	G *Aut tres, plurimi intus*
Κἄχομεν βαλάντια.	*Quos habemus sacculi.*
Κἂν ποτ᾽ εἰρήνη φανῇ	*Sin resurgat alma Pax*

BISETVS. Εμπὶς Τρικορυσία.] ὡς ἐν Τρικορύθῳ πολλῶν ἐμπίδων γινομένων. ἔστι γὰρ ἀλσώδης,

καὶ